

# EL IRIS

Núm. 5.054

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Cosé M.º Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 22 de Febrero de 1930

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA



### Casi un espectro

era ese pobre hombre estragado por una vida de desarreglos y agotado por un excesivo trabajo intelectual. Consunción que degeneró en neurastenia con todos los efectos de esa horrible enfermedad

Ese joven, antes animado y bullicioso se volvió irritable y melancólico... pero

fué aconsejado por su médico este famoso reconstituyente y al enriquecer con él su sangre de glóbulos rojos, renovar sus energías mentales y multiplicar su vigor, recobró por completo su bienestar y la alegría de vivir. El Jarabe

## HIPOFOSFITOS SALUD

combate la neurastenia y la debilidad

Cerca de 40 años de éxito creciente  
Aprobado por la Real Academia de Medicina  
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

## La educación cristiana

Nuestro Santísimo Padre el Papa Pío XI, ha querido dejar perpetuado el recuerdo de su Jubileo Sacerdotal, con la publicación de tres memorables Encíclicas. La primera apareció en 20 de diciembre, y trata del uso de los «Ejercicios Espirituales». La segunda apareció tres días después y en ella hace historia el Papa de los faustos acontecimientos ocurridos durante su año jubilar. Y últimamente, dirigió a la Iglesia una tercera Encíclica, sobre el tema trascendentalísimo de la educación cristiana de la juventud, y cuyo texto oficial en español se dió a la publicidad a últimos del próximo pasado enero.

De esta última vamos a ocuparnos brevemente, entresacando de ella las ideas culminantes que más pueden interesar a nuestros lectores.

Después de indicar el motivo que le induce a tratar tema tan importante, que no es otro que la desorientación pedagógica en nuestros tiempos en que el laicismo lo invade todo, y encarecer la importancia y excelencia de la educación cristiana, divide la Encíclica en cuatro partes principales: a quién toca la misión de educar, cuál es el sujeto de educación, cuales las circunstancias necesarias del ambiente, y, finalmente, cuál es el fin y la forma propia de la educación cristiana.

Tres son, dice el Papa, las sociedades necesarias, distintas pero ar-

mónicamente unidas por Dios, en el seno de las cuales nace el hombre: dos de orden natural, tales son la familia y la sociedad civil: la tercera, la Iglesia, de orden sobrenatural, y a los tres pertenece, en una medida proporcional y correspondiente a la coordinación de sus respectivos fines, la educación de la juventud. En primer término pertenece la educación de un modo supereminente, a la Iglesia Católica, y esto por dos títulos de orden sobrenatural, exclusivamente concedidas a Ella por el mismo Dios: el primero consiste en la expresa misión y autoridad suprema del magisterio, que le dió su Divino Fundador, y al cual magisterio confirió la infalibilidad junto con el mandato de enseñar su doctrina; el segundo título es la maternidad sobrenatural que tiene la Iglesia sobre todos los fieles cristianos, maternidad que le da un derecho pleno y omnímodo sobre todas las ciencias, letras y artes, en cuanto son necesarias o útiles para la educación cristiana, y le da además el derecho inalienable de vigilar sobre toda la educación de sus hijos, los fieles, en cualquier institución pública o privada, no solo en lo referente a la enseñanza religiosa allí dada, sino también en toda otra disciplina y disposición, en cuanto se refieren a la religión y moral. Por lo que respecta a la familia, asienta el Papa los principios de que tiene el derecho y el deber de educar a los hijos, derecho anterior al del Estado, derecho inalienable e inviolable, pero no despo-

lido; derecho que va unido a una obligación gravísima, contenida en el canon 1.113 del Código de Derecho Canónico: «Los padres están gravísimamente obligados a procurar con todo su empeño la educación ya religiosa y moral, ya física y civil, y a proveer asimismo al bien temporal de la misma prole». Derechos que ha reconocido la jurisprudencia civil y ha amparado en todo tiempo la Iglesia. Y finalmente, compete la educación de la juventud, al Estado, al poder civil, para promover el bien común temporal de los súbditos. De este derecho del Estado emanan dos deberes, dos funciones que cumplir: proteger en sus leyes el derecho de la familia en la educación cristiana de la prole, y, por lo tanto, respetar el derecho sobrenatural de la Iglesia sobre tal educación cristiana. Puede, sí, el Estado exigir y por tanto procurar que todos los ciudadanos tengan el conocimiento necesario de sus deberes civiles y nacionales y cierto grado de cultura intelectual, moral y física, que el bien común, atendidas las condiciones de nuestros tiempos, verdaderamente exija, pero debe en todo respetar siempre los derechos nativos de la Iglesia y de la familia a la educación cristiana de la juventud.

Y pasando luego el Papa al sujeto de la educación, después de indicar que lo es todo hombre caído, pero redimido, expone la falsedad y daños que ocasionan algunos sistemas modernos de educación: el naturalismo pedagógico, que pretende falsamente excluir o aminorar la formación sobrenatural cristiana, con el pretexto de dar autonomía y libertad omnímoda al niño; la llamada educación sexual, que quiere inmunizar a los jóvenes contra los peligros de la concupiscencia, con medios puramente materiales como son la instrucción preventiva para todos indistintamente, y la prematura exposición a las ocasiones para acostumbrarles, dicen ellos, y curtir el espíritu

contra aquellos peligros, y que no es sino el medio más apto para acabar con la honestidad de las costumbres; y finalmente la «coeducación», que trueca la legítima sociedad humana en una promiscuidad e igualdad niveladora, como si la naturaleza misma que nos hace diversos en organismo, en inclinaciones y en aptitudes, no condenara esa promiscuidad y esa igualdad de formación para ambos sexos.

El ambiente en que debe desarrollarse la educación debe ser netamente cristiano. Cristiana la familia, y cristiana la escuela. De aquí que sea condenable la escuela llamada «neutra» o «laica» de la que está excluida la religión, y la pretendida «mixta» o «única» en la que católicos y no católicos reciben enseñanza de maestros no católicos, aunque se provea aparte de la instrucción religiosa. La escuela debe ser católica si no se quiere que peligre la educación cristiana de la juventud.

Y, finalmente, el fin y la forma de la educación cristiana, debe ser el cooperar con la gracia divina a formar al verdadero y perfecto cristiano, que es hacer y formar nobles y provechosos ciudadanos para la sociedad civil. Termina el Papa, poniendo por Modelo y Maestro de educación al Salvador, y exhortando a todos a trabajar por la educación cristiana de la juventud, que es el mejor medio de regenerar a la sociedad actual.

Recibamos con veneración y amor las doctrinas y exhortaciones de nuestro Santísimo Padre el Papa Pío XI, y secundemos, en cuanto esté de nuestra parte, sus deseos expresados en su memorable Encíclica sobre la Educación, que pasará a la historia como un verdadero monumento de la pedagogía moderna.

J. FACUNDO.

Ciudadela—Febrero—1930.



N. GOÑALONS, S. EN C.

Banca — Giros — Valores — Cambios

## De actualidad

### A la conquista de la juventud. - Brillante actuación de un Ecónomo mallorquín.

Creemos firmemente en el triunfo del Catolicismo contra todos sus enemigos. Los que rugen y patean contra la ley divina, los que chismean y calumbian para quitar autoridad a sus ministros; los que trabajan desahogados para hacer trizas la Cruz, todos morderán el polvo y humillados y avergonzados tendrán que exclamar a la fuerza: ¡venciste Galileo!

Si, el Galileo, Cristo, vencerá. Y decimos esto hoy con más optimismo que nunca, porque vemos y palpamos de cerca los avances que de cada día se hacen en la conquista de la juventud, la dominadora de mañana. ¡Que hermosa juventud va a tener en el porvenir la Iglesia! Juventud vibrante, juventud ardiente, juventud rebosante de vida espiritual y de fuerzas sobrenaturales, juventud de frente inmaculada, de lengua cantadora de las glorias de Cristo-Rey.

Esa juventud la vemos ya mostrarse pujante en nuestra amada Ciudadela. Jóvenes en las Conferencias de San Vicente; jóvenes adorando en la soledad de la noche a Cristo Sacramentado; jóvenes visitando repetidamente en son de propaganda religiosa los pueblos del interior; y sobre todo, jóvenes dedicados a la enseñanza del Catecismo.

A todos esos corazones, que santifican de tal modo la bella aurora de su vida social, nuestra más cordial felicitación y aplauso. Y al pretender animarles en el camino emprendido, nos permitimos advertirles cuan acertados los creemos en escoger entre sus obras de apostolado la educación de la niñez: de aquella niñez que, semiabandonada, poco sabría de religión, y de aquella otra que, salida de las clases, corre el peligro de perderla. Así verán en poco tiempo centuplicada la juventud católica de verdad.

A esos jóvenes y entusiastas catequistas queremos hoy mostrar los éxitos conseguidos por un respetable sacerdote mallorquín, para que ello sirva de acicate en la ruda empresa.

Pocos catecismos habrá que puedan superar al que viene dirigiendo con pericia inmensa el celoso cura Ecónomo de Andraitx Rdo. don Claudio Fuster. Hemos tenido el honor de conocer sus procedimientos, su entusiasmo de apóstol por la educación de los niños, sus sacrificios para formarlos cristianamente, los profundos conocimientos teológicos que ha conseguido meter con toda claridad en la debil inteligencia de los pequeñuelos, el atractivo de que ha sabido rodear su obra, y no podemos menos de admirar a ese honrado sacerdote

que al lado de su vasta ciencia que le coloca entre las más relevantes figuras del clero mallorquín actual, y al lado de sus virtudes que le hacen apreciar de todos los buenos, ha colocado ese amor y ese arte de educar a los niños, que tanta gloria le darán en el porvenir.

Los frutos los empieza ya a palpar y en la gran fiesta celebrada el pasado domingo 16, en honor de la Virgen de Lourdes, uno de los números más simpáticos fué el de los niños de su Catecismo, que son todos o casi todos los del pueblo. Conocemos los proyectos que viene abrigando estos días el Sr. Fuster, después de la gran fiesta del pasado domingo, proyectos que verán realizados con modo sorprendente,



ayudado en gran parte por los niños con sus desvelos conquistados para la virtud.

Es preciso que los católicos conozcamos nuestras cosas buenas y por eso, jóvenes de Ciudadela, nos hemos complacido dándoos a conocer un modelo más y muy excelente que os hará comprender la grandeza de vuestra obra y os animará más a proseguir hasta el fin.

Quizá la persecución y la calumnia intenten destruir vuestro apostolado. Antes que el vuestro intento destruir el de Cristo. Por eso no temáis. Confíemos en el Señor que dijo: Yo he vencido al mundo. Esas palabras serán perpetuamente verdaderas.

M. GOMILA, Pbro.

Ciudadela 21 febrero 1930.

### ¡Capitalistas!

Si no queréis labrar vuestra ruina, seguid atentos las oscilaciones de vuestros valores.

### ¡Enfermos!

Los que estáis propensos a la tuberculosis; los anémicos y los que sufrís agotamiento nervioso, evitad vuestro total aniquilamiento vigorizando el organismo por medio del poderoso restaurador.

HIDOFOSFITOS  
**VINCI**



## NOTICIAS

### Locales

#### De viaje.

El Exmo. Sr. Conde de Torre Saura llegó ayer por la mañana, asistió a la Misa fúnebre celebrada en San Francisco en sufragio del alma de su señor padre y salió por la tarde para Palma.

#### El Sr. Obispo Coadjutor.

El Ilmo. y Rdo. Sr. Obispo Coadjutor saldrá esta tarde para Mahón, donde procederá mañana a la bendición de varias imágenes religiosas en el Colegio de Hermanos de la Doctrina Cristiana de aquella ciudad.

#### Sumarios.

Mañana tendrá lugar en esta Diócesis la publicación de la Santa Bula, cuyos Sumarios se expenderán como de costumbre, en la Plaza del Borne, n.º 8.

#### El Día del Papa.

Mañana, día 23, se celebrará en Ciudadela el «Día del Papa», preparado por los Antiguos Alumnos Salesianos en el Santuario de María Auxiliadora y Colegio Salesiano. A las 7 y media de la mañana habrá Misa de comunión general que celebrará el M. I. Sr. Dr. D. Pablo

Brunet, Arcediano de la S. I. C., en representación del Exmo. Obispo Diocesano y por ausencia del Ilmo. Obispo Coadjutor. A las 10, habrá Oficio solemne con sermón. Por la tarde a las 5 y media en el Salón de Actos del Colegio tendrá lugar un solemne acto, homenaje al Papa, ajustado al siguiente selecto programa:

1. «Piropos y flores», introducción por la banda.
2. «La fiesta del Papa», discurso por el Rdo. Sr. D. Antonio Taberner, Beneficiador, Cooperador Salesiano.
3. «Vicario de Cristo», poesía original del Antiguo Alumno, don A. Bosch Anglada, declamada por su autor.
4. «La del Soto del Parral», 1.ª parte. — Selección de Santullo y Vert, por la banda.
5. «No prevalecerán», cuadratito alegórico, por los alumnos de 2.ª Enseñanza del Colegio.
6. «La del Soto del Parral», 2.ª parte. — Por la banda, del mismo autor.
7. «El Beato Juan Bosco», un capítulo de su vida por un P. Salesiano.
8. «Limpiabotas». Zarzuelita por los alumnos del Colegio.
9. «Pinol» por la Banda.

Presidirán el acto las autoridades locales. Esperamos que toda Ciudadela se unirá al acto, ofrecien-

do todas las oraciones del día por las intenciones del Papa reinante.

#### Junta.

Mañana día 23, último domingo de mes, se celebrarán las Juntas reglamentarias del Apostolado de la Oración.

Las Sras. Celadoras y Directoras la tendrán en la sacristía de S. Agustín, a las 3 y media.

Los Sres. Celadores, en el Círculo Católico, a las 5 y media.

#### Obra nueva.

En esta imprenta se han recibido varios ejemplares de la obra

**UN GRAN MISIONERO**  
el M. Rdo. P. Joaquín Roselló, fundador de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones de Jesús y de María, escrita por el Rdo. P. Antonio Thomás, SS. CC. Se vende al precio de 5'00 pesetas.

### Mecanógrafa.

Trabajos en casa, ofrécese para toda clase de correspondencia, copias, minutas, etc. etc.

Informes y encargos en esta Imprenta.

De «Correo de Mallorca» del jueves:

#### «Difamación».

Un honorable sacerdote, que ejerce el cargo de Ecónomo en un pueblo de Mallorca, ha sido víctima de una vil calumnia emanada de gente que tiene en poca estima la honra del prójimo.

Lástima que al autor de esta ruin hazaña no pueda detenerse y aplicarle su merecido, pues, en estos casos, entendemos que toda pena es poca.»

Se alquila en la calle Fria un espacioso garaje.

Informes: Plaza Alfonso III, núm. 7.

### SANTORAL

Domingo, 23. — ✠ de Sexagésima. — Santas Marta y Romana y San Florencio.

Lunes, 24. — San Matías apóstol y Santos Modesto y Sergio y Santa Primitiva virgen.

Día 24. — Sol sale a las 6'33 pónese a las 5'34. — Luna sale a las 3'28 pónese a las 12'16.

### CULTOS

Domingo, 23. — ✠ Dominica de Sexagésima.

En la Sta. I. Catedral: A las 10, publicación de la Bula de la Sta. Cruzada, y Misa solemne, con sermón por el Muy Ilre. Dr. D. Juan Tuduri, Maestrescuela. Por la tarde, a las 2 y media, canto de Vísperas y Completas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Por la tarde, a las 3, rezo del Sto. Rosario y plática doctrinal.

En S. Francisco: A las 10 menos cuarto, Misa solemne, con homilía por el Rdo. Sr. Ecónomo. Por la tar-

de, a las 2 y media, Rosario y ejercicio de los Siete Domingos de San José.

En S. Agustín: Al anochecer, ejercicio de los Siete Domingos de San José.

En el Santo Cristo: A las 7 y media, Misa de Comunión General para las Madres Cristianas.

En S. Maguel: De 6 a 7 de la tarde, continúa el devoto ejercicio de la Hora Santa.

**Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.**

Catedral, a las 5, 6, 7 y 8, y a las 10 la Mayor.

Rosario, a las 5 y media, 6 y media, 8 y media y 11 y media.

San Francisco, a las 6, 7, 8 y 9; a las 10 menos cuarto la cantada.

San Agustín, a las 6, 6 y media, 7, 7 y media y 8.

Santa Clara, a las 7 menos cuarto y 8 y media.

Enseñanza, a las 7 y 8.

Salesianos, a las 6, 7 y media y 9 y cuarto.

Carmelitas a las 6 y media.

Hospital, a las 7.

San Miguel, a las 8.

San José, a las 8 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 9.

En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.

## Óptica.

Rápido despacho de recetas de los Sres. Oculistas.

Cristales de calidad marcas "Busch" y "Suprem"

Monturas de todas clases.

— Joyería Delfín —  
ALFONSO III, 60.

## Mallorca

### PALMA.

Por mediación del Ecmo. don Gabriel Palmer, Capellán de S. M. Don Alfonso XIII, acaba de recibirse en Lluch una hermosísima fotografía (34 x 24 cm.) de la Serenísima Infanta Isabel de Borbón, en traje rozagante de corte. Lleva al pie una dedicatoria escrita de su puño y letra que dice así: «Para Nuestra Señora de Lluch Patrona de Mallorca.—Madrid, 29 1 1930.—Isabel de Borbón.»

Dicho retrato quedará expuesto en precioso marco en la gran sala de recepciones, llamada «sala de la Infanta» por haber amueblado y dispuesto para el hospedaje de la Infanta Isabel en su visita de 9 de Julio de 1913.

Siguiendo la costumbre anual, la flota de guerra de la escuadra inglesa, perteneciente al Atlántico realizará las maniobras navales en el Mediterráneo, durante las cuales varias divisiones de ellas tendrán por base los puertos españoles de Barcelona y Cartagena, mientras el grueso de la flota del Atlántico tendrá su base en el puerto de Pollensa o la bahía de Palma en caso que tuviera que bandedar Pollensa debido al mal tiempo.

# El Hogar del Porvenir

Próximo sorteo de una casa en Alayor, el día 23 de febrero: una casa en Ciudadela, el 2 de marzo.

El socio favorecido por la suerte podrá escojer entre edificar una casa, o comprarla edificada o adquirir una finca rústica, viña, huerto, etc., etc.

Todos los que se suscriban durante el mes de Febrero entrarán en el sorteo.

Para detalles e informes:

**Don Juan Melis, San Cristóbal, 43.**

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### Medidas contra la psitosis.

Madrid, 22.—5'00

La «Gaceta» dispone que se tomen medidas contra la psitosis, enfermedad que propaga los loros.

#### La Junta de Padres de Familia.

Se han posesionado de sus cargos catorce vocales de la Junta de Padres de Familia que fueron nombrados por el Cardenal Primado.

## Labor gubernamental

### Consejo. - Oficiosa.

La nota oficiosa del Consejo dice lo siguiente:

El Ministro del Trabajo señor Sangro Ros de Olano expuso el estudio hecho para la reducción de gastos en su Ministerio, que se hará sobre exacción de cuotas corporativas.

Aprobóse la reorganización del Cuerpo Jurídico de la Armada.

Acordóse mantener las cargas para la terminación del puerto de Tanger.

Conceder la Cruz de Beneficencia a la dama de la Cruz Roja Maria Benavente.

### Ampliación.

Autorizóse al Ministro de Hacienda para estudiar la mayor estabilización de la moneda, suprimiendo los organismos reguladores.

Acordóse extender la intervención del Estado a los ramos de Guerra y Marina para aprobar la reforma del comité regulador de la industria, que tenían las facultades muy mermadas.

Acordóse restablecer el Ministerio de Estado, cuyo decreto firmó el Rey.

### El Ministro de Estado.

Ha sido nombrado Ministro de Estado el Duque de Alba, que era Ministro de Instrucción.

No se designó al sustituto.

Mañana jurará.

### Los aviadores.

Fué aprobada una Real orden considerando a los aviadores desaparecidos en actos de servicio como si lo fueran en actos de campaña.

### Los presupuestos.

Se expusieron en líneas generales los presupuestos, rogando al Ministro de Hacienda que haga estadísticas de las obras mayores procurando la reducción de gastos.

### Protestas.

Examinó el Gobierno las protestas de algunos ex ministros sobre la renovación de los Ayuntamientos y Diputaciones.

El Gobierno las cree injustas porque mantúvose en la neutralidad, reservándose un minimum de facultades con la designación de Alcaldes y Presidentes de las Diputaciones.

### Los Jueces Municipales.

Los nombramientos de jueces municipales se harán según la ley que figura desde el tiempo del señor Maura.

### Nombramiento.

Mañana se firmará el nombramiento de Subsecretario del Ministerio del Ejército.

### La Cartera de Instrucción.

La Cartera de Instrucción ha sido ofrecida al Presidente de la Academia de la Lengua Sr. Menéndez Pidal.

Es posible que no acepte por motivos de salud.

Si no acepta se la ofrecerá al

Rector de la Universidad Sr. Torro.

## De Roma

### Cardenal grave.

Por sufrir una infección en la pierna izquierda, le ha sido practicada una operación quirúrgica al Cardenal Perosi.

Se encuentra grave.

El Papa se muestra interesadísimo en el curso de la enfermedad del ilustre purpurado.

## Del extranjero

### Estella envejecido.

Comunican de París que el Marqués de Estella para evitar la popularidad se ha dejado la barba.

Los visitantes aseguran que tiene cambiada la fisonomía y ha envejecido de tal manera que es difícil reconocerle.

### Nuevo Gobierno francés.

Mr. Chautemps presentó, anoche, a las ocho, los Ministros y Subsecretarios al Presidente de la República.

El nuevo Gobierno se presentará al Parlamento el próximo miércoles.

## Lotería Nacional

### Números premiados.

En el sorteo celebrado ayer salieron premiados los siguientes números:

Gordo  
11.086, Cadiz.  
Segundo premio  
38.487, Valladolid.  
Tercer premio  
11.956, Cartagena.  
Cuarto premio  
36.403, Zaragoza.  
Quintos premios  
9.579, 19.320, 25.475, 20.130,  
20.219, 18.533, 17.417, 26.588,  
33.295, 11.215, 24.617, 20.658.

PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De: 21 de Febrero de 1930

Francos . . . . .	31'90
Libras . . . . .	39'15
Dólares . . . . .	8'11
Liras . . . . .	42'70
Interior 4 p. S . . . . .	73'25
Exterior 4 id. . . . .	86'25
Amortizable 5 p. S A. 1920 . . . . .	90'75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S . . . . .	74'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Transatlántica 6 p. S 1922 . . . . .	000'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S . . . . .	3.050'00
Cédula Uruguay . . . . .	000'00

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE FEBRERO DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 15 de Febrero, de Gijón el 16 y de Coruña el 17, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 13 de Marzo.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Febrero, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Marzo.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 4 de Febrero, de Valencia el 5, de Alicante el 6, de Málaga el 7 y de Cádiz el 9, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 25 de Marzo.

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona y Tarragona el 2 de Marzo, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Málaga el 5, de Cádiz el 6 y de Vigo el 8, para New-York y Habana.

Próxima salida el 23 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

### Venezuela-Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 13 de Febrero, de Valencia el 14, de Málaga el 15 y de Cádiz el 17, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 11 de Marzo.

### Línea de Filipinas

El vapor «León XIII», saldrá de Bilbao el 26 de Enero, de Liverpool el 2 de Febrero, de Gijón el 5, de Coruña el 6, de Vigo el 7, de Cádiz el 10, de Cartagena el 11, de Valencia el 12, de Tarragona el 13 y de Barcelona el 15, para Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

### Línea

### de Fernando Póo

El vapor «Lepazpi», saldrá de Barcelona el 15 de Febrero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Marzo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . . . .	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILETES  
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones . . .	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00
Hasta doce centímetros:	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	
Hasta veinte centímetros:	
Doble precio que para los de seis.	

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS  
Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS  
Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PÁGINA  
Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.  
Por dos inserciones . . . . . 25'00  
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

DE PÁGINA ENTERA  
Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)	
Página entera . . . . .	50'00 Ptas.
Media página . . . . .	35'00
Un cuarto de página	20'00
ancho de una columna 5'00	

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Nacida 1722

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.



Aunque el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

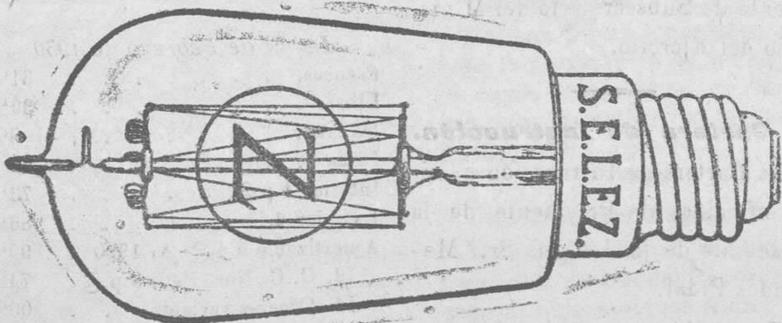
---

Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**